

Lesson Twenty

Romans 5:12-17

- 12) Διὰ τοῦτο, ὡσπερ δι' ἑνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς
On account of this, as indeed through one man the sin into
τὸν κόσμον εἰσῆλθε(ν), καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ
the world entered, and through the sin the death, and
οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διήλθεν, ἐφ'
in this way into all men the death came through, upon
ᾧ πάντες ἥμαρτον·
which all sinned;
- 13) ἄχρι γὰρ νόμου ἁμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ· ἁμαρτία δὲ οὐκ
until for law sin was in world; sin and not
ἐλλογεῖται, μὴ ὄντος νόμου.
is being accounted, not being law.
- 14) ἀλλ' (ἀλλὰ) ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωσέως
but (but) ruled the death from Adam until Moses
(Μωϋσέως) καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι
(Moses) also upon the ones not having sinned upon the likeness
τῆς παραβάσεως Ἀδὰμ, ὃς ἐστι(ν) τύπος τοῦ μέλλοντος.
the of trespass of Adam, who is type the one of coming.
- 15) ἀλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτω(ς) καὶ τὸ χάρισμα. εἰ γὰρ
but not as the trespass, in this way also the gift. if for
τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῶ μᾶλλον
the the of one trespass the ones many died much more
ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι τῇ τοῦ ἑνὸς
the grace the of God and the gift in grace the the one
ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσε(ν).
of man Jesus Christ toward the many abounded.

- 16) καὶ οὐχ ὡς δι' ἑνὸς ἁμαρτήσαντος, τὸ δῶρημα· τὸ
and not as through one having sinned, the gift; the
μὲν γὰρ κρίμα ἐξ ἑνὸς εἰς κατάκριμα, τὸ
on the one hand for judgment out of one toward condemnation, the
δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτωμάτων εἰς
and on the other hand gift out of many trespasses toward
δικαίωμα.
justification.
- 17) εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι ὁ θάνατος ἐβασίλευσε(ν)
if for the the of one trespass the death ruled
διὰ τοῦ ἑνός, πολλῶ μᾶλλον οἱ τὴν περισσεΐαν τῆς
through the one, much more the ones the abundance the
χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες ἐν ζωῇ
of grace and the gift the of righteousness receiving in life
βασιλεύσουσι(ν) διὰ τοῦ ἑνός Ἰησοῦ Χριστοῦ.
will rule through the One Jesus Christ.

Word Association Diagram

Romans 5:12-17

Verse 12

Line 1867:

(2036) Διὰ (2037) τούτου,

Line 1868:

(2038) ὥσπερ

Line 1869:

(2039) δι'

Line 1870:

(2040) ἑνὸς

Line 1871:

(2041) ἀνθρώπου

Line 1872:

(2042) ἧ

Line 1873:

(2043) ἀμαρτία

Line 1874:

(2044) εἰς

Line 1875:

(2045) τὸν

Line 1876:

(2046) κόσμον

Line 1877:

(2047) εἰσῆλθε(ν),

Line 1878:

(2048) καὶ

Line 1879:

(2049) διὰ

Line 1880:

(2050) τῆς

Line 1881:

(2051) ἀμαρτίας

Line 1882:

(2052) ὁ

Line 1883:

(2053) θάνατος,

Line 1884:

(2054) καὶ

Line 1885:

(2055) οὕτως

Line 1886:

(2056) εἰς

Line 1887:

(2057) πάντας

Line 1888:

(2058) ἀνθρώπους

Line 1889:

(2059) ὁ

Line 1890:

(2060) θάνατος

Line 1891:

(2061) διήλθεν,

Line 1892:

(2062) ἐφ'

Line 1893:

(2063) ᾧ

Line 1894:

(2064) πάντες

(2065) ἡμαρτον·

Verse 13

Line 1895:

(2067) γὰρ

Line 1896:

(2066) ἄχρι

Line 1897:

(2068) νόμου

Line 1898:

(2069) ἀμαρτία

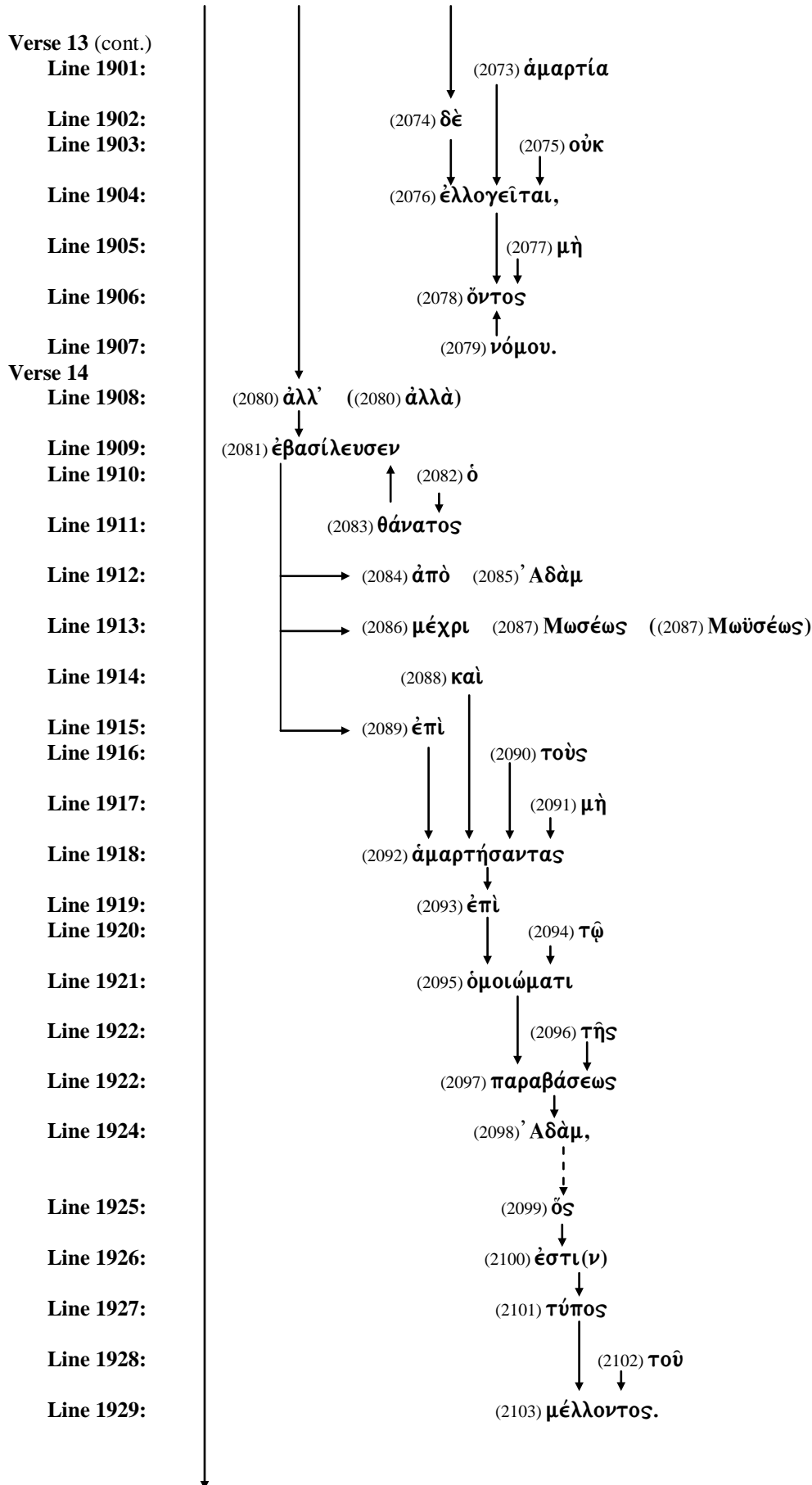
Line 1899:

(2070) ἦν

Line 1900:

(2071) ἐν

(2072) κόσμῳ·



Word Association Diagram

Romans 5:12-17

Verse 15

Line 1930:

Line 1931:

Line 1932:

Line 1933:

Line 1934:

Line 1935:

Line 1936:

Line 1937:

Line 1938:

Line 1939:

Line 1940:

Line 1941:

Line 1942:

Line 1943:

Line 1944:

Line 1945:

Line 1946:

Line 1947:

Line 1948:

Line 1949:

Line 1950:

Line 1951:

Line 1952:

Line 1953:

Line 1954:

Line 1955:

Line 1956:

Line 1957:

Line 1958:

Line 1959:

Line 1960:

Line 1961:

Line 1962:



(2104) ἀλλ'

(2105) οὐχ

(2106) ὡς

(2107) τὸ

(2108) παράπτωμα,

(2109) οὕτω(ς)

(2110) καὶ

(2111) τὸ

(2112) χάρισμα.

(2113) εἰ

(2114) γὰρ

(2115) τῷ

(2116) τοῦ

(2117) ἐνός

(2118) παραπτώματι

(2119) οἱ

(2120) πολλοὶ

(2121) ἀπέθανον,

(2122) πολλῶ

(2123) μᾶλλον

(2124) ἢ

(2125) χάρις

(2126) τοῦ

(2127) Θεοῦ

(2128) καὶ

(2129) ἢ

(2130) δωρεὰ

(2131) ἐν (2132) χάριτι

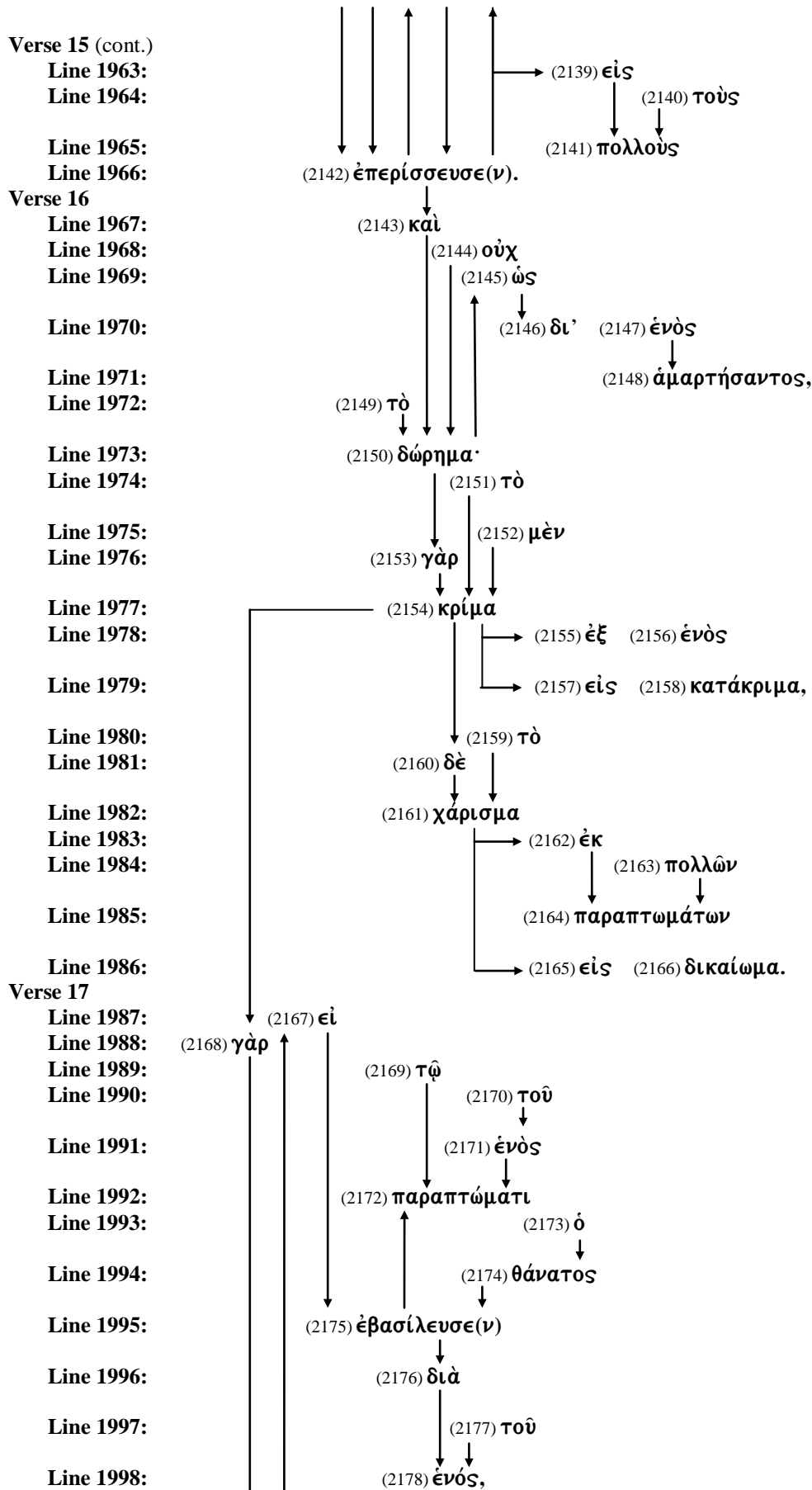
(2133) τῇ

(2134) τοῦ

(2135) ἐνός

(2136) ἀνθρώπου =

= (2137) Ἰησοῦ (2138) Χριστοῦ



Word Association Diagram

Romans 5:12-17

Verse 17 (continued)

Line 1999:

(2179) πολλῶ

Line 2000:

(2180) μᾶλλον

Line 2001:

(2181) οἱ

Line 2002:

(2182) τῆν

Line 2003:

(2183) περισσεΐαν

Line 2004:

(2184) τῆς

Line 2005:

(2185) χάριτος

Line 2006:

(2186) καὶ

Line 2007:

(2187) τῆς

Line 2008:

(2188) δωρεᾶς

Line 2009:

(2189) τῆς

Line 2010:

(2190) δικαιοσύνης

Line 2011:

(2191) λαμβάνοντες

Line 2012:

(2192) ἐν (2193) ζωῇ

Line 2013:

(2194) βασιλεύσουσι(ν)

Line 2014:

(2195) διὰ

Line 2015:

(2196) τοῦ

Line 2016:

(2197) ἐνὸς =

Line 2017:

= (2198) Ἰησοῦ (2199) Χριστοῦ.

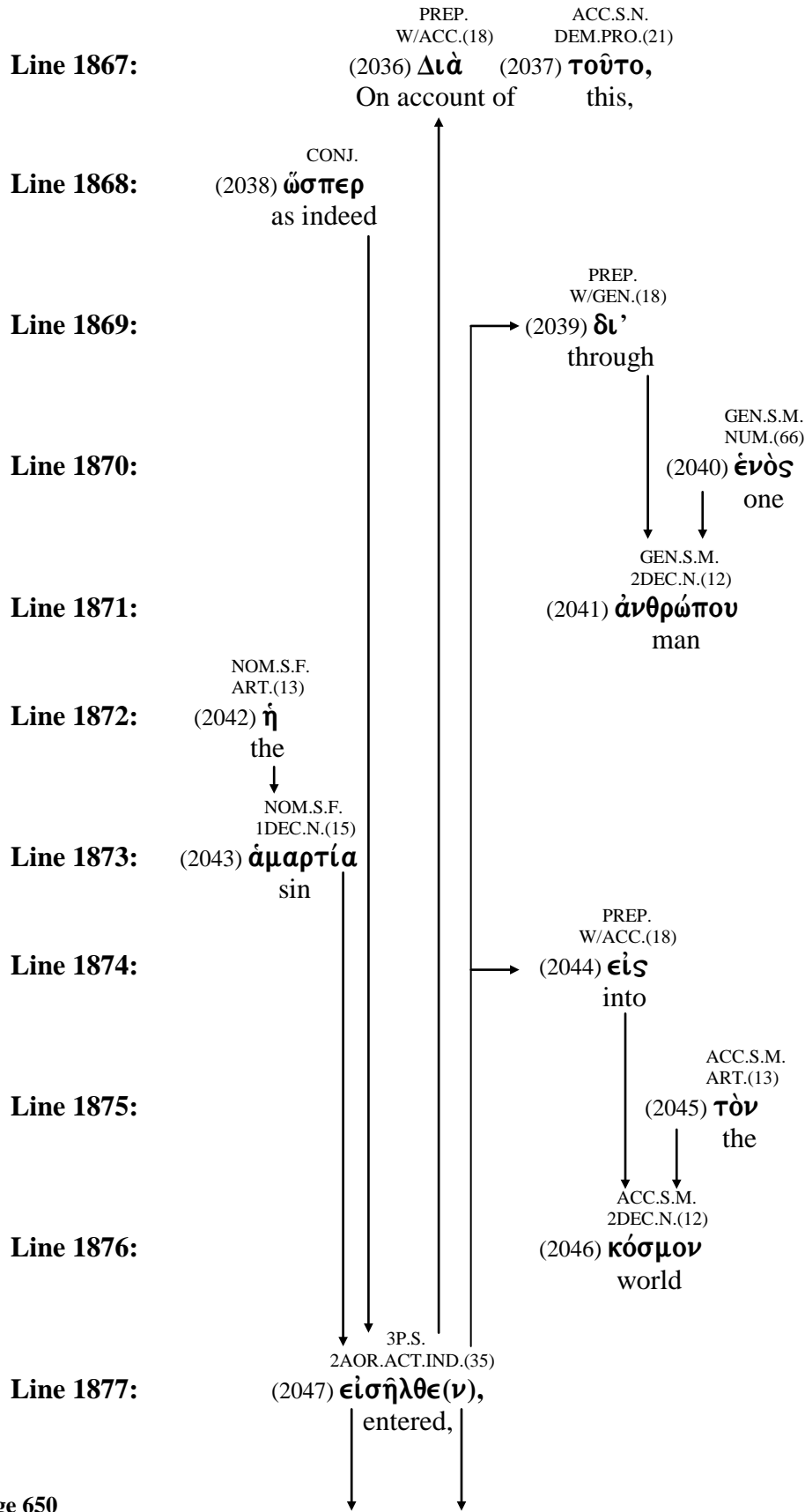
Lesson Twenty

Romans 5:12-17

Diagrams

Romans 5:12 Diagram

Romans 5:12 Διὰ τοῦτο, ὡς περ δι' ἑνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθε(ν), καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διήλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον·



- (2036) **διά** - preposition used with the accusative = on account of
- (2037) **οὗτος** - demonstrative pronoun = this
- (2038) **ὥσπερ** - conjunction = as indeed
from **ὡς** - conjunction = as, like
from **ὅς** - relative pronoun = who, which, what
and **περ** - particle of emphasis = indeed
from **πέραν** - adverb = beyond
- (2039) **διά** - preposition used with the genitive = through
- (2040) **εἷς** - numeral = one
- (2041) **ἄνθρωπος** = a man, a human being
from **ἀνήρ** = a male
and **ὄψ** = the face or countenance
- (2042) **ὁ** - article = the
- (2043) **ἁμαρτία** = to miss the mark
from **ἁμαρτάνω** = to sin, trespass
- (2044) **εἰς** - preposition used with the accusative = to, unto, towards
- (2045) **ὁ** - article = the
- (2046) **κόσμος** = world; arrangement, order decoration
- (2047) **εἰσέρχομαι** = to enter, to go in, to come in
from **εἰς** - preposition = into, toward
and **έρχομαι** = to come, to go

Romans 5:12 Diagram

Romans 5:12 Διὰ τοῦτο, ὡσπερ δι' ἑνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθεν, καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διήλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον·

Line 1878:

CONJ.
(2048) καὶ
and

Line 1879:

PREP.
W/GEN.(18)
(2049) διὰ
through

Line 1880:

GEN.S.F.
ART.(13)
(2050) τῆς
the

Line 1881:

GEN.S.F.
1DEC.N.(15)
(2051) ἁμαρτίας
sin

Line 1882:

NOM.S.M.
ART.(13)
(2052) ὁ
the

Line 1883:

NOM.S.M.
2DEC.N.(12)
(2053) θάνατος,
death,

(2048) **καί** - conjunction = and, also, even

(2049) **διά** - preposition used with the genitive = through

(2050) **ὁ** - article = the

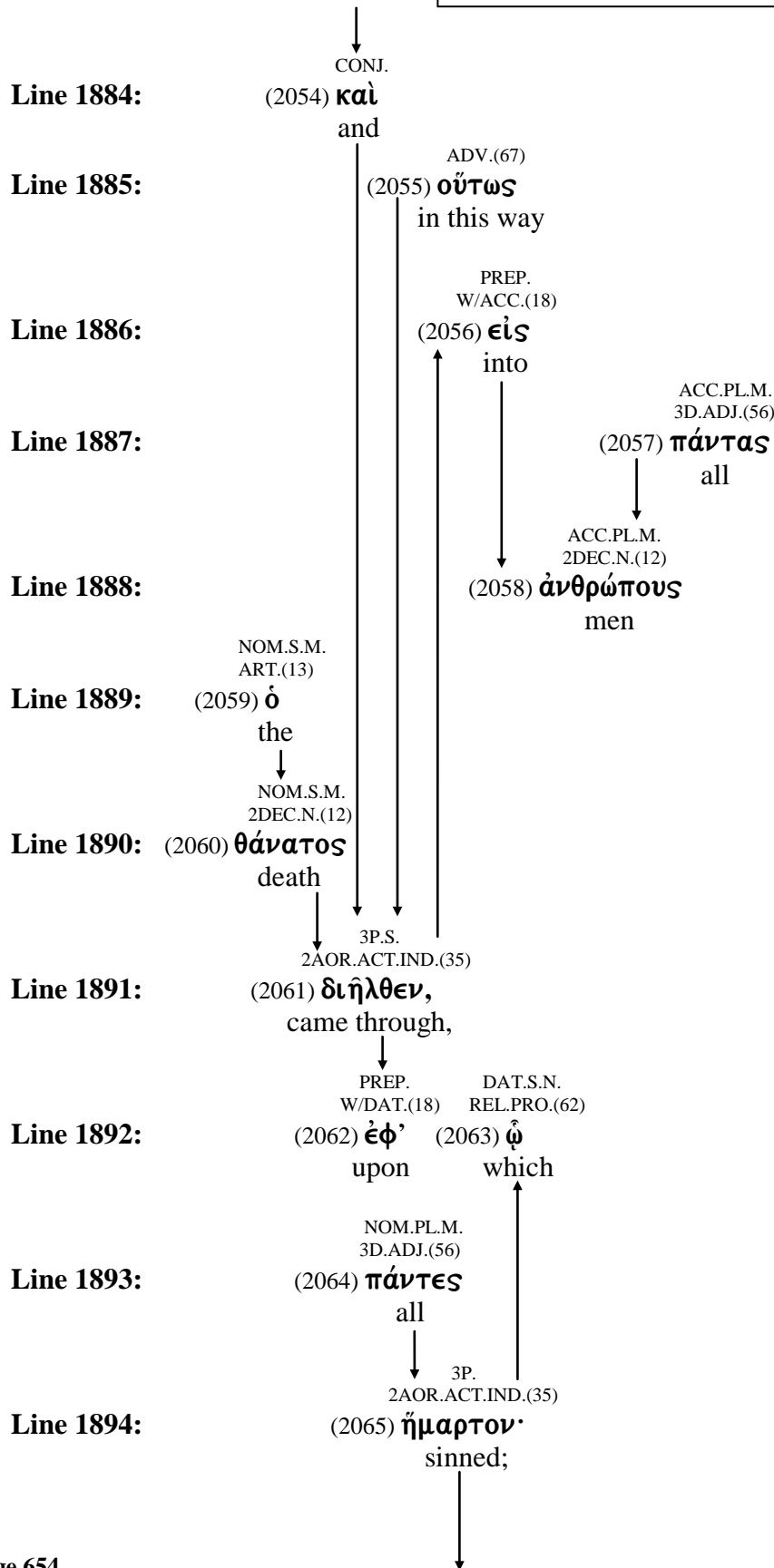
(2051) **ἁμαρτία** = to miss the mark
from **ἁμαρτάνω** = to sin, trespass

(2052) **ὁ** - article = the

(2053) **θάνατος** = death
from **θνήσκω** = to die

Romans 5:12 Diagram

Romans 5:12 Διὰ τοῦτο, ὡσπερ δι' ἑνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσηλθε(ν), καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διήλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον·



- (2054) **καί** - conjunction = and, also, even
- (2055) **οὕτως** - adverb = so, thus, in this manner
from **οὗτος** - demonstrative pronoun = this
- (2056) **εἰς** - preposition used with the accusative = to, unto, towards
- (2057) **πᾶς** - adjective = all, every
- (2058) **ἄνθρωπος** = a man, a human being
from **ἄνήρ** = a male
and **ὄψ** = the face or countenance
- (2059) **ὁ** - article = the
- (2060) **θάνατος** = death
from **θνήσκω** = to die
- (2061) **διέρχομαι** = to go through
from **διά** - preposition = through
and **έρχομαι** = to come, to go
- (2062) **ἐπί** - preposition used with the dative = on the basis of
- (2063) **ὅς** - relative pronoun = who, which, what
- (2064) **πᾶς** - adjective = all, every
- (2065) **ἁμαρτάνω** = to sin, trespass

Romans 5:13 Diagram

Romans 5:13 ἄχρι γὰρ νόμου ἁμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ· ἁμαρτία δὲ οὐκ ἐλλογείται, μὴ ὄντος νόμου.

Line 1895:

Line 1896:

Line 1897:

Line 1898:

Line 1899:

Line 1900:

Line 1901:

Line 1902:

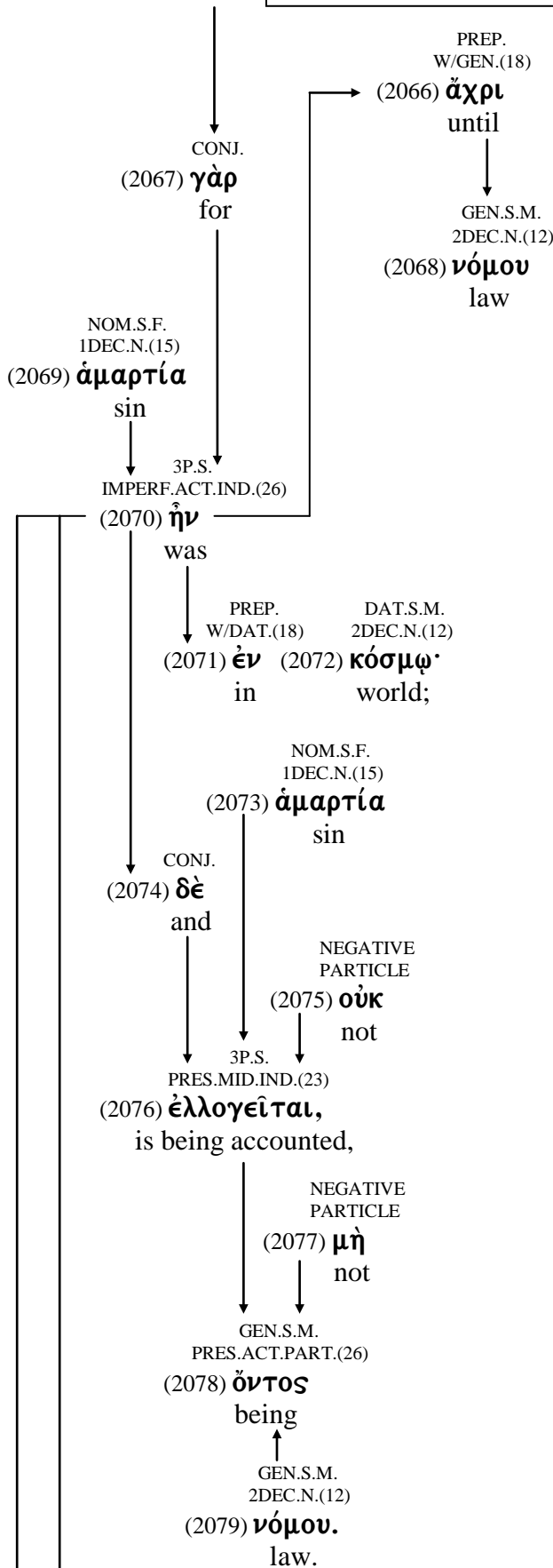
Line 1903:

Line 1904:

Line 1905:

Line 1906:

Line 1907:



- (2066) **ἄχρι** - conjunction = until, unto
- (2067) **γάρ** - conjunction = for
- (2068) **νόμος** = a law, a command, anything established
- (2069) **ἁμαρτία** = to miss the mark
from **ἁμαρτάνω** = to sin, trespass
- (2070) **εἰμί** = to be, exist
- (2071) **ἐν** - preposition used with the dative = in
- (2072) **κόσμος** = world; arrangement, order decoration
- (2073) **ἁμαρτία** = to miss the mark
from **ἁμαρτάνω** = to sin, trespass
- (2074) **δέ** - conjunction = and, now, even
- (2075) **οὐ** - negative particle = no, not
- (2076) **ἐλλογέω** = to charge, to put to one's account
from **ἐν** - preposition = in
and **λόγος** = word, account
from **λέγω** = I say
- (2077) **μή** - negative particle = no, not
- (2078) **εἰμί** = to be, exist
- (2079) **νόμος** = a law, a command, anything established

Romans 5:14 Diagram

Romans 5:14 ἄλλ' (ἀλλὰ) ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωσέως (Μωϋσέως) καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδὰμ, ὅς ἐστι(ν) τύπος τοῦ μέλλοντος.

Line 1908:

CONJ. (2080) ἄλλ' but
 CONJ. ((2080) ἀλλὰ) (but)

Line 1909:

3P.S. AOR.ACT.IND.(33) (2081) ἐβασίλευσεν ruled

Line 1910:

NOM.S.M. ART.(13) (2082) ὁ the

Line 1911:

NOM.S.M. 2DEC.N.(12) (2083) θάνατος death

Line 1912:

PREP. W/GEN.(18) (2084) ἀπὸ from
 GEN.S.M. PROP.NM.(65) (2085) Ἀδὰμ Adam

Line 1913:

PREP. W/GEN.(18) (2086) μέχρι until
 GEN.S.M. PROP.NM.(65) (2087) Μωσέως Moses
 GEN.S.M. PROP.NM.(65) ((2087) Μωϋσέως) (Moses)

(2080) **ἀλλά** - conjunction = but

(2081) **βασιλεύω** = to reign, to rule
from **βασιλεύς** = king
from **βάσις** = foot, step

(2082) **ὁ** - article = the

(2083) **θάνατος** = death
from **θνήσκω** = to die

(2084) **ἀπό** - preposition used with the genitive = from, out of

(2085) **Ἀδάμ** = Adam

(2086) **μέχρι** - adverb = until, of place, as far as
from **μῆκος** = length

(2087) **Μωϋσῆς** = Moses

Romans 5:14 Diagram

Romans 5:14 ἄλλ' (ἀλλὰ) ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ ᾿Αδὰμ μέχρι Μωσέως (Μωϋσέως) καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως ᾿Αδὰμ, ὅς ἐστι(ν) τύπος τοῦ μέλλοντος.

Line 1914:

CONJ.

(2088) καὶ
also

Line 1915:

PREP.
W/ACC.(18)

(2089) ἐπὶ
upon

Line 1916:

ACC.PL.M.
ART.(13)

(2090) τοὺς
the ones

Line 1917:

NEGATIVE
PARTICLE

(2091) μὴ
not

Line 1918:

ACC.PL.M.
2AOR.ACT.PART.(43)

(2092) ἁμαρτήσαντας
having sinned

Line 1919:

PREP.
W/DAT.(18)

(2093) ἐπὶ
upon

Line 1920:

DAT.S.N.
ART.(13)

(2094) τῷ
the

Line 1921:

DAT.S.N.
3DEC.N.(40)

(2095) ὁμοιώματι
likeness

Line 1922:

GEN.S.F.
ART.(13)

(2096) τῆς
the

Line 1923:

GEN.S.F.
3DEC.N.(39)

(2097) παραβάσεως
of trespass

Line 1924:

GEN.S.M.
PROP.NM.(65)

(2098) ᾿Αδὰμ,
of Adam,

- (2088) **καί** - conjunction = and, also, even
- (2089) **ἐπί** - preposition used with the accusative = on, to, against
- (2090) **ὁ** - article = the
- (2091) **μή** - negative particle = no, not
- (2092) **ἁμαρτάνω** = to sin, trespass
- (2093) **ἐπί** - preposition used with the accusative = on, to, against
- (2094) **ὁ** - article = the
- (2095) **ὁμοίωμα** = likeness, image, copy
from **ὁμοιόω** = to be like
from **ὅμοιος** - adjective = like
from **ὁμοῦ** - adverb = together
- (2096) **ὁ** - article = the
- (2097) **παράβασις** = transgression, trespass
from **παραβαίνω** = to transgress, to trespass
from **παρά** - preposition = beside, beyond
and **βάσις** = foot, step
- (2098) ᾿**Αδάμ** = Adam

Romans 5:14 Diagram

Romans 5:14 ἄλλ' (ἀλλὰ) ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωσέως (Μωϋσέως) καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδὰμ, ὅς ἐστι(ν) τύπος τοῦ μέλλοντος.

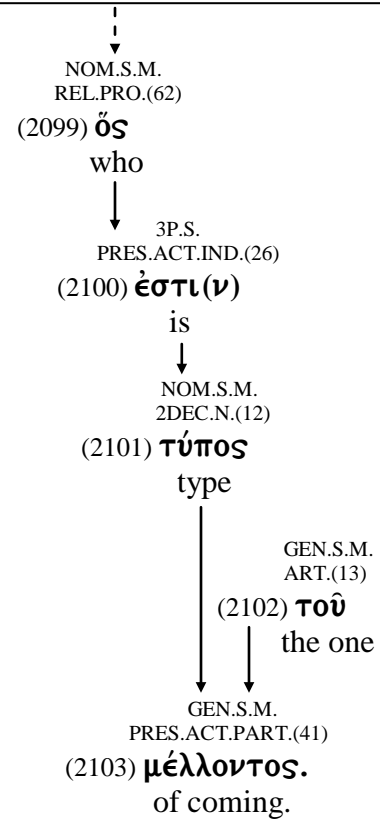
Line 1925:

Line 1926:

Line 1927:

Line 1928:

Line 1929:



(2099) **ὅς** - relative pronoun = who, which, what

(2100) **εἰμί** = to be, exist

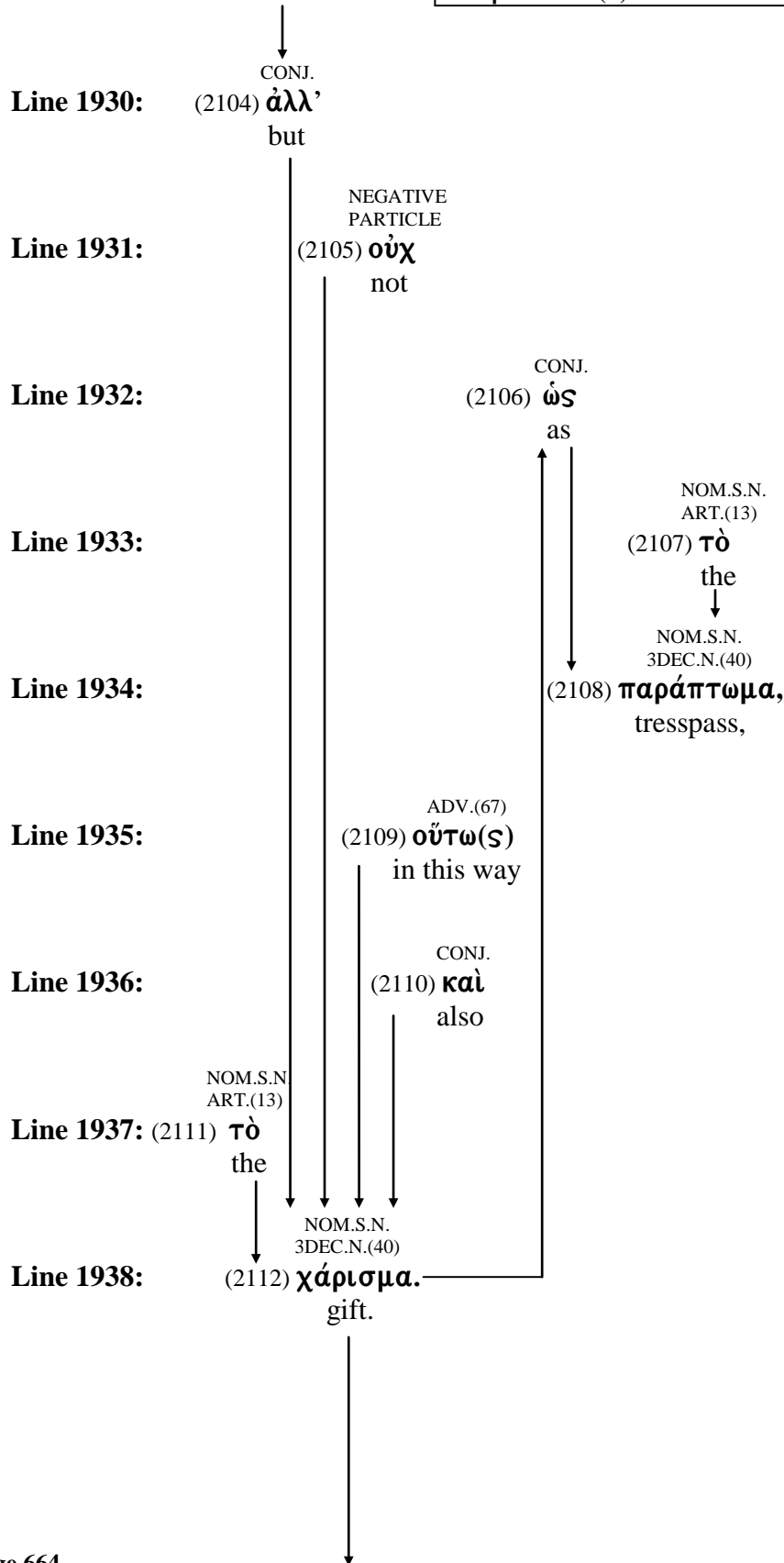
(2101) **τύπος** = type, mark, image, pattern
from **τύπτω** = to beat, to strike

(2102) **ὁ** - article = the

(2103) **μέλλω** = to be about or to the point of
μέλω = to care about

Romans 5:15 Diagram

Romans 5:15 ἄλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτω(ς) καὶ τὸ χάρισμα. εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῶ μᾶλλον ἢ χάρις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι τῆ τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσε(ν).



(2104) **ἀλλά** - conjunction = but

(2105) **οὐ** - negative particle = no, not

(2106) **ὡς** - adverb used as a comparative particle = as, like
from **ὅς** - relative pronoun = who, which, what

(2107) **ὁ** - article = the

(2108) **παράπτωμα** = a trespass, an offence; to fall beside something
from **παραπίπτω** = to fall beside, to fall away
from **παρα** - preposition = from, along side of, near
and **πίπτω** = to fall

(2109) **οὕτως** - adverb = so, thus, in this manner
from **οὗτος** - demonstrative pronoun = this

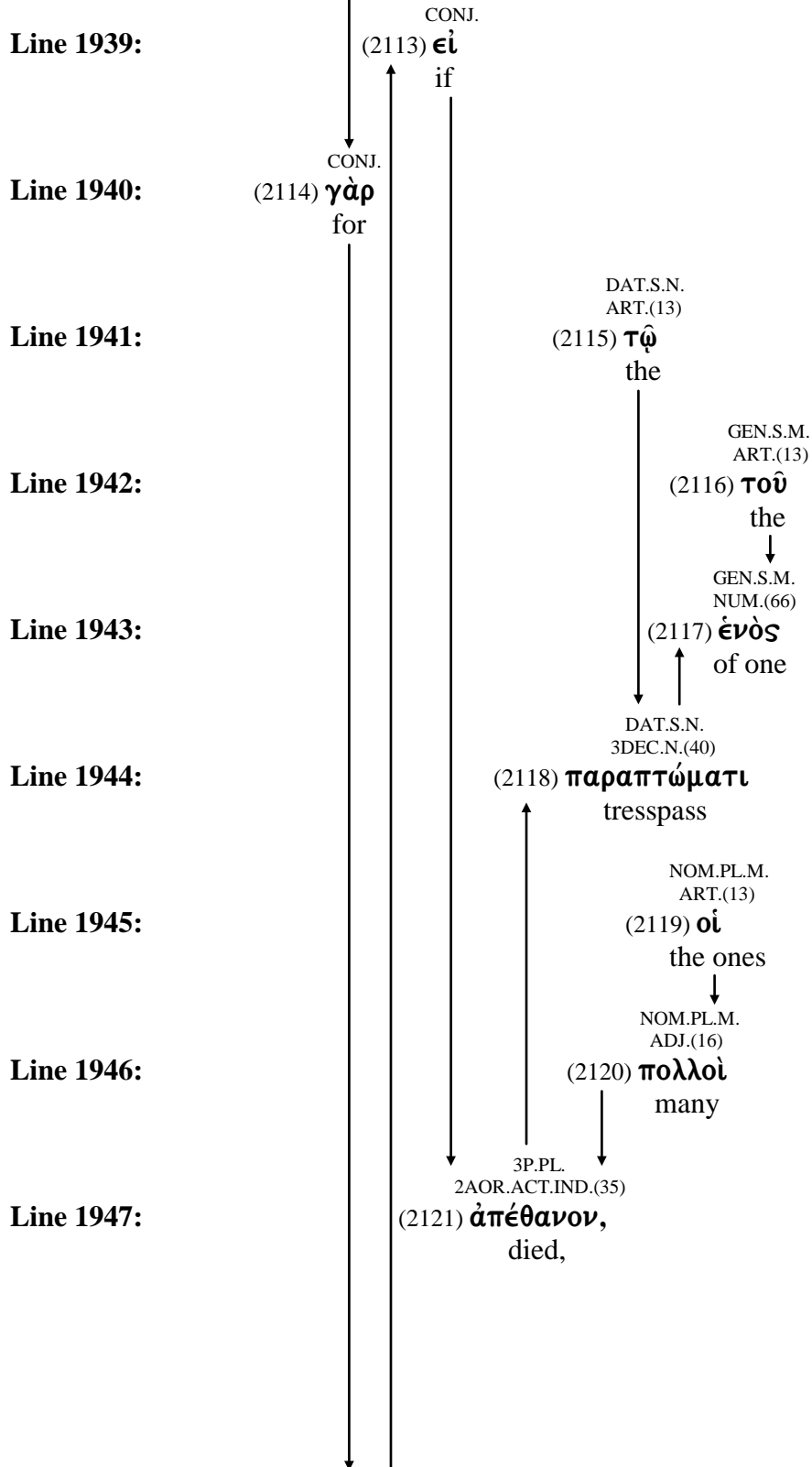
(2110) **καί** - conjunction = and, also, even

(2111) **ὁ** - article = the

(2112) **χάρισμα** = gift, expression of grace
from **χάρις** = grace
from **χαίρω** = rejoice

Romans 5:15 Diagram

Romans 5:15 ἄλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτω(ς) καὶ τὸ χάρισμα. εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῶ μᾶλλον ἢ χάρις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι τῆ τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσε(ν).



(2113) **εἰ** - conjunction = if

(2114) **γάρ** - conjunction = for

(2115) **ὁ** - article = the

(2116) **ὁ** - article = the

(2117) **εἷς** - numeral = one

(2118) **παράπτωμα** = a trespass, an offence; to fall beside something
from **παραπίπτω** = to fall beside, to fall away
from **παρά** - preposition = from, along side of, near
and **πίπτω** = to fall

(2119) **ὁ** - article = the

(2120) **πολύς** - adjective = many, much, large

(2121) **ἀποθνήσκω** = to die
from **ἀπό** - preposition = from
and **θνήσκω** = to be dead

Romans 5:15 Diagram

Romans 5:15 ἄλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτω(ς) καὶ τὸ χάρισμα. εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῶ μᾶλλον ἢ χάρις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι τῆ τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσε(ν).

Line 1948:

DAT.S.M.
ADJ.(16)
(2122) πολλῶ
much

Line 1949:

(2123) μᾶλλον
more

Line 1950:

NOM.S.F.
ART.(13)
(2124) ἡ
the

Line 1951:

NOM.S.F.
3DEC.N.(39)
(2125) χάρις
grace

Line 1952:

GEN.S.M.
ART.(13)
(2126) τοῦ
the

Line 1953:

GEN.S.M.
2DEC.N.(12)
(2127) Θεοῦ
of God

Line 1954:

CONJ.
(2128) καὶ
and

Line 1955:

NOM.S.F.
ART.(13)
(2129) ἡ
the

Line 1956:

NOM.S.F.
1DEC.N.(15)
(2130) δωρεὰ
of gift

(2122) **πολύς** - adjective = many, much, large

(2123) **μᾶλλον** - comparative adjective = more, to a greater degree, rather

(2124) **ὁ** - article = the

(2125) **χάρις** = grace
from **χαίρω** = rejoice

(2126) **ὁ** - article = the

(2127) **θεός** = God, deity

(2128) **καί** - conjunction = and, also, even

(2129) **ὁ** - article = the

(2130) **δωρεά** = gift
from **δῶρον** = a gift, a present

Romans 5:15 Diagram

Romans 5:15 ἄλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτω(ς) καὶ τὸ χάρισμα. εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῶ μᾶλλον ἢ χάρις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι τῆ τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσε(ν).

Line 1957:

PREP. W/DAT.(18) (2131) ἐν in
 DAT.S.F. 1DEC.N.(15) (2132) χάριτι grace

Line 1958:

DAT.S.F. ART.(13) (2133) τῆ the

Line 1959:

GEN.S.M. ART.(13) (2134) τοῦ the

Line 1960:

GEN.S.M. NUM.(66) (2135) ἑνὸς one

Line 1961:

GEN.S.M. 2DEC.N.(12) (2136) ἀνθρώπου = of man

Line 1962:

GEN.S.M. PROP.NM.(65) (2137) Ἰησοῦ Jesus
 GEN.S.M. 2DEC.N.(12) (2138) Χριστοῦ = Christ

Line 1963:

PREP. W/ACC.(18) (2139) εἰς toward

Line 1964:

ACC.PL.M. ART.(13) (2140) τοὺς the

Line 1965:

ACC.PL.M. ADJ.(16) (2141) πολλοὺς many

Line 1966:

3P.S. AOR.ACT.IND.(33) (2142) ἐπερίσσευσε(ν). abounded.

- (2131) **ἐν** - preposition used with the dative = in
- (2132) **χάρις** = grace
from **χαίρω** = rejoice
- (2133) **ὁ** - article = the
- (2134) **ὁ** - article = the
- (2135) **εἷς** - numeral = one
- (2136) **ἄνθρωπος** = a man, a human being
from **ἀνήρ** = a male
and **ὄψ** = the face or countenance
- (2137) **Ἰησοῦς** = Jesus
of Hebrew origin - from **יְהוֹשׁוּעַ** = Joshua or Jehoshua = “Yahweh is salvation”
from **יְהוָה** = Yahweh = “the existing One”
from **יָצַד** = to be, become, come to
and **שָׁלַח** = to save, be saved, be delivered, to rescue
- (2138) **Χριστός** = Christ
meaning “anointed” - from **χρίω** = to anoint
- (2139) **εἰς** - preposition used with the accusative = to, unto, towards
- (2140) **ὁ** - article = the
- (2141) **πολύς** - adjective = many, much, large
- (2142) **περισσεύω** = to abound, to be in abundance
from **περισσός** - adjective = more, exceeding, abundant
from **περί** - preposition = concerning, about, around

Romans 5:16 Diagram

Verse 16

Romans 5:16 καὶ οὐχ ὡς δι' ἑνὸς ἀμαρτήσαντος, τὸ δῶρημα·
τὸ μὲν γὰρ κρίμα ἐξ ἑνὸς εἰς κατάκριμα, τὸ δὲ χάρισμα ἐκ
πολλῶν παραπτωμάτων εἰς δικαίωμα.

Line 1967:

CONJ.
(2143) καὶ
and

Line 1968:

NEGATIVE
PARTICLE
(2144) οὐχ
not

Line 1969:

PARTICLE
(2145) ὡς
as

Line 1970:

PREP. GEN.S.M.
W/GEN.(18) NUM.(66)
(2146) δι' (2147) ἑνὸς
through one

Line 1971:

GEN.S.M.
2AOR.ACT.PART.(35)
(2148) ἀμαρτήσαντος,
having sinned,

Line 1972:

NOM.S.N
ART.(13)
(2149) τὸ
the

Line 1973:

NOM.S.N.
3DEC.N.(40)
(2150) δῶρημα·
gift;

- (2143) **καί** - conjunction = and, also, even
- (2144) **οὐ** - negative particle = no, not
- (2145) **ὡς** - adverb used as a comparative particle = as, like
from **ὅς** - relative pronoun = who, which, what
- (2146) **διά** - preposition used with the genitive = through
- (2147) **εἷς** - numeral = one
- (2148) **ἁμαρτάνω** = to sin, trespass
- (2149) **ὁ** - article = the
- (2150) **δῶρημα** = a free gift, a free present
from **δωρέομαι** = to give freely
from **δῶρον** = gift, giving

Romans 5:16 Diagram

Romans 5:16 καὶ οὐχ ὡς δι' ἑνὸς ἀμαρτήσαντος, τὸ δῶρημα· τὸ μὲν γὰρ κρίμα ἐξ ἑνὸς εἰς κατάκριμα, τὸ δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτωμάτων εἰς δικαίωμα.

Line 1974:

NOM.S.N.
ART.(13)
(2151) τὸ
the

Line 1975:

PARTICLE
(2152) μὲν
on the one hand

Line 1976:

CONJ.
(2153) γὰρ
for

Line 1977:

NOM.S.N.
3DEC.N.(40)
(2154) κρίμα
judgment

Line 1978:

PREP. GEN.S.M.
W/GEN.(18) NUM.(66)
(2155) ἐξ (2156) ἐνὸς
out of one

Line 1979:

PREP. ACC.S.N.
W/ACC.(18) 3DEC.N.(40)
(2157) εἰς (2158) κατάκριμα,
toward condemnation,

(2151) **ὁ** - article = the

(2152) **μέν** - particle = truly, certainly, indeed

(2153) **γάρ** - conjunction = for

(2154) **κρίμα** = decree, judgements
from **κρίνω** = to judge, determine; to separate

(2155) **ἐκ** - preposition used with the genitive = out of, from

(2156) **εἰς** - numeral = one

(2157) **εἰς** - preposition used with the accusative = to, unto, towards

(2158) **κατάκριμα** = condemnation, judgment, punishment
from **κατακρίνω** = to judge against, to condemn
from **κατά** - preposition = according to, against
and **κρίνω** = to judge

Romans 5:16 Diagram

Romans 5:16 καὶ οὐχ ὡς δι' ἑνὸς ἀμαρτήσαντος, τὸ δῶρημα· τὸ μὲν γὰρ κρίμα ἐξ ἑνὸς εἰς κατάκριμα, τὸ δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτωμάτων εἰς δικαίωμα.

Line 1980:

NOM.S.N.
ART.(13)
(2159) τὸ
the

Line 1981:

CONJ.
(2160) δὲ
and on the other hand

Line 1982:

NOM.S.N.
3DEC.N.(40)
(2161) χάρισμα
gift

Line 1983:

PREP.
W/GEN.(18)
(2162) ἐκ
out of

Line 1984:

GEN.PL.N.
3DEC.N.(40)
(2163) πολλῶν
many

Line 1985:

GEN.PL.N.
3DEC.N.(40)
(2164) παραπτωμάτων
trespasses

Line 1986:

PREP.
W/ACC.(18) ACC.S.N.
3DEC.N.(40)
(2165) εἰς (2166) δικαίωμα.
toward justification.

(2159) **ὁ** - article = the

(2160) **δέ** - conjunction = and, now, even

(2161) **χάρισμα** = gift, expression of grace
from **χάρις** = grace
from **χαίρω** = to rejoice

(2162) **ἐκ** - preposition used with the genitive = out of, from

(2163) **πολύς** - adjective = many, much, large

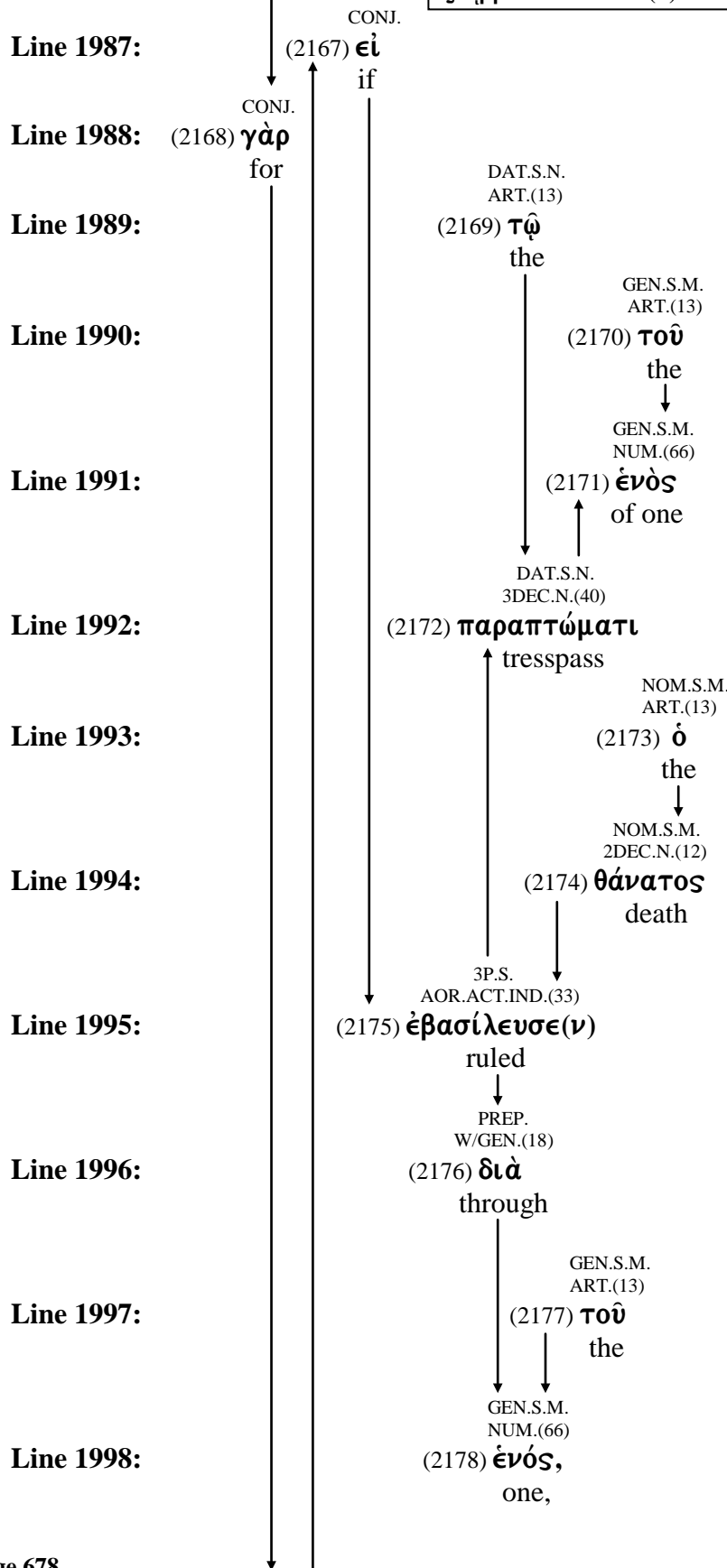
(2164) **παράπτωμα** = a trespass, an offence; to fall beside something
from **παραπίπτω** = to fall beside, to fall away
from **παρά** - preposition = from, along side of, near
and **πίπτω** = to fall

(2165) **εἰς** - preposition used with the accusative = to, unto, towards

(2166) **δικαίωμα** = requirement, commandment
from **δικαιόω** = to justify
from **δίκαιος** - adjective = righteous, just
from **δίκη** = justice, punishment
from **δεικνύω** = to demonstrate, to show

Romans 5:17 εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι ὁ θάνατος ἐβασίλευσε(ν) διὰ τοῦ ἑνός, πολλῶ μᾶλλον οἱ τὴν περισσείαν τῆς χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες ἐν ζωῇ βασιλεύσουσι(ν) διὰ τοῦ ἑνός Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Romans 5:17 Diagram



(2167) **εἰ** - conjunction = if

(2168) **γάρ** - conjunction = for

(2169) **ὁ** - article = the

(2170) **ὁ** - article = the

(2171) **εἷς** - numeral = one

(2172) **παράπτωμα** = a trespass, an offence; to fall beside something
from **παραπίπτω** = to fall beside, to fall away
from **παρά** - preposition = from, along side of, near
and **πίπτω** = to fall

(2173) **ὁ** - article = the

(2174) **θάνατος** = death
from **θνήσκω** = to die

(2175) **βασιλεύω** = to reign, to rule
from **βασιλεύς** = king
from **βάσις** = foot, step

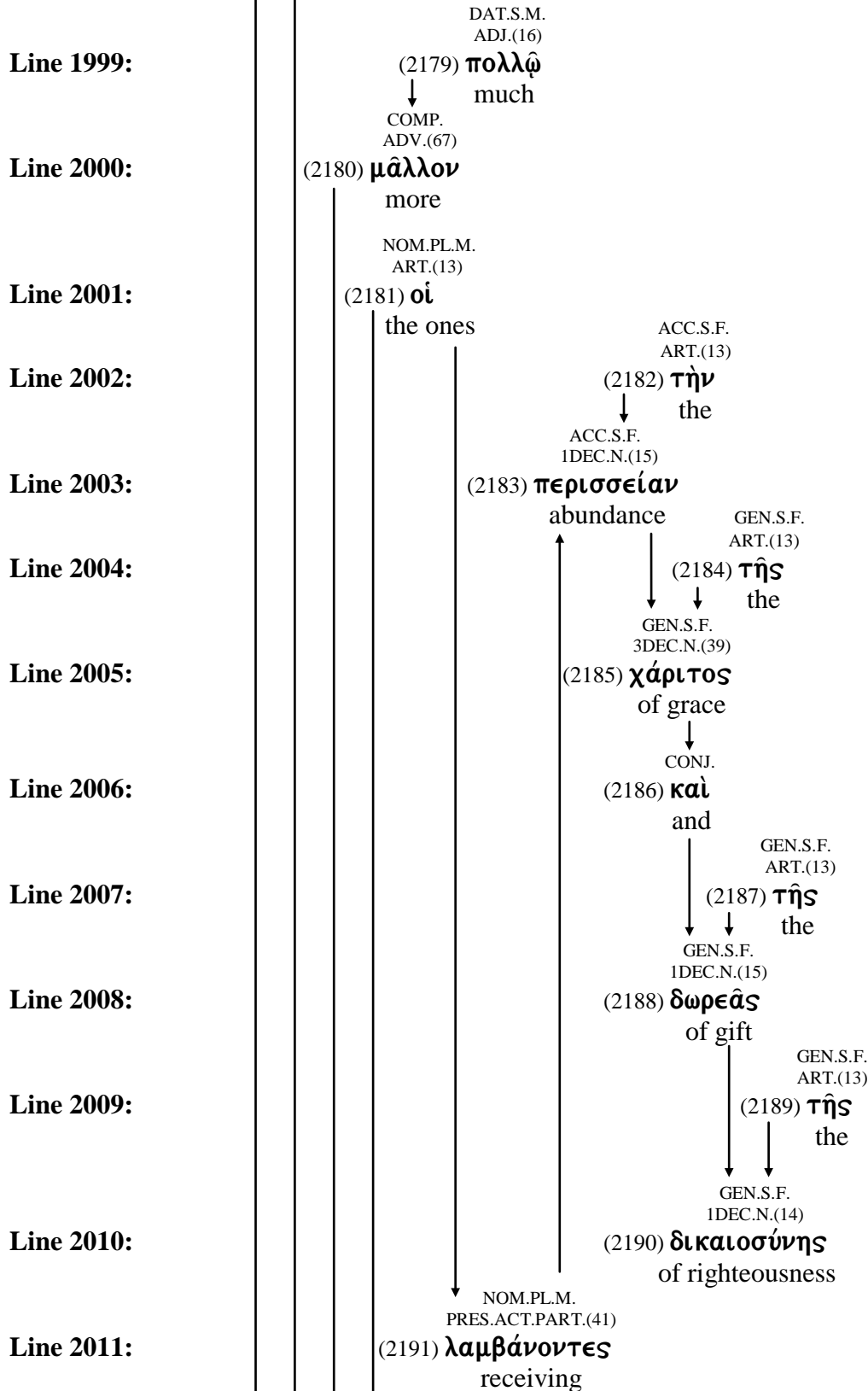
(2176) **διά** - preposition used with the genitive = through

(2177) **ὁ** - article = the

(2178) **εἷς** - numeral = one

Romans 5:17 Diagram

Romans 5:17 εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι ὁ θάνατος ἐβασίλευσε(ν) διὰ τοῦ ἑνός, πολλῶ μᾶλλον οἱ τὴν περισσεΐαν τῆς χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες ἐν ζωῇ βασιλεύσουσι(ν) διὰ τοῦ ἑνός Ἰησοῦ Χριστοῦ.



(2179) **πολύς** - adjective = many, much, large

(2180) **μᾶλλον** - comparative adjective = more, to a greater degree, rather

(2181) **ὁ** - article = the

(2182) **ὁ** - article = the

(2183) **περισεΐα** = abundance, surplus
from **περισσεύω** = to abound, to increase
from **περισσός** - adjective = abundantly
from **περί** - preposition = around, excess, beyond

(2184) **ὁ** - article = the

(2185) **χάρις** = grace
from **χαίρω** = rejoice

(2186) **καί** - conjunction = and, also, even

(2187) **ὁ** - article = the

(2188) **δωρεά** = gift
from **δῶρον** = gift, sacrifice, offering

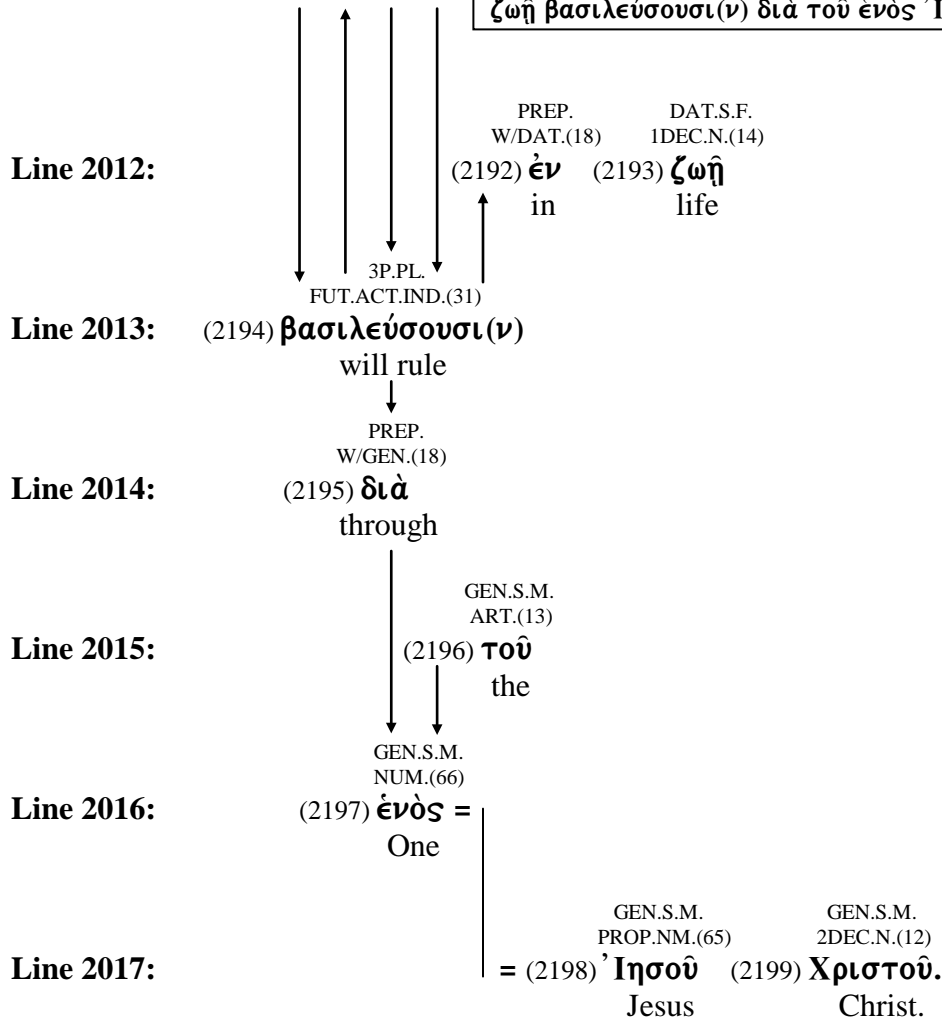
(2189) **ὁ** - article = the

(2190) **δικαιοσύνη** = righteousness
from **δίκαιος** = righteous, just, right
from **δίκη** = judgment, execution of a sentence, punishment

(2191) **λαμβάνω** = to take, to receive

Romans 5:17 Diagram

Romans 5:17 εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι ὁ θάνατος ἐβασίλευσε(ν) διὰ τοῦ ἑνός, πολλῶ μᾶλλον οἱ τὴν περισσείαν τῆς χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες ἐν ζωῇ βασιλεύσουσι(ν) διὰ τοῦ ἑνός Ἰησοῦ Χριστοῦ.



(2192) **ἐν** - preposition used with the dative = in

(2193) **ζωή** = life
from **ζάω** = to live, to breathe

(2194) **βασιλεύω** = to reign, to rule
from **βασιλεύς** = king
from **βάσις** = foot, step

(2195) **διά** - preposition used with the genitive = through

(2196) **ὁ** - article = the

(2197) **εἷς** - numeral = one

(2198) **Ἰησοῦς** = Jesus
of Hebrew origin - from **יְהוֹשׁוּעַ** = Joshua or Jehoshua = “Yahweh is salvation”
from **יהוה** = Yahweh = “the existing One”
from **הָיָה** = to be, become, come to
and **שָׁמַר** = to save, be saved, be delivered, to rescue

(2199) **Χριστός** = Christ
meaning “anointed” - from **χρίω** = to anoint

The four Greek words translated "gift" in the English New Testament:

δίδωμι = to give

δῶρον, δῶρου, τό = gift

κορβάν = gift

χάρις, χάριτος, ἡ = grace

δίδωμι
"to give"

- 1) **δόμα, δόματος, τό** = a gift or a present

The gift or present itself.

Only found four times in the New Testament:

Matthew 7:11
Luke 11:13
Ephesians 4:8
Philippians 4:17

- 2) **δόσις, δόσεως, ἦ** = giving

The act of giving.

Only found two times in the New Testament:

Philippians 4:15
James 1:17

δῶρον, δῶρου, τό
"gift"
Temple, or religious, offerings

- 1) δῶρημα, δωρήματος, τό = gift

A freely bestowed gift.

Only found two times in the New Testament: Romans 5:16
James 1:17

- 2) δωρεά, δωρεάς, ἡ = gift

A free gift.

Refers to God's gift of grace and the Holy Spirit.

John 4:10

Jesus answered and said unto her, If thou knewest the gift of God, and who it is that saith to thee, Give me to drink; thou wouldest have asked of him, and he would have given thee living water.

Acts 2:38

Then Peter said unto them, Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Ghost.

Acts 8:20

But Peter said unto him, Thy money perish with thee, because thou hast thought that the gift of God may be purchased with money.

Acts 10:45

And they of the circumcision which believed were astonished, as many as came with Peter, because that on the Gentiles also was poured out the gift of the Holy Ghost.

Acts 11:17

Forasmuch then as God gave them the like gift as *he did* unto us, who believed on the Lord Jesus Christ; what was I, that I could withstand God?

Hebrews 6:4

For *it is* impossible for those who were once enlightened, and have tasted of the heavenly gift, and were made partakers of the Holy Ghost,

Ephesians 3:7

Whereof I was made a minister, according to the gift of the grace of God given unto me by the effectual working of his power.

Ephesians 4:7

But unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.

Gift Word Study
Supplement

κορβᾶν
"gift"

An offering that is given and dedicated to Temple use.

Only used twice in the New Testament: Matthew 27:6
Mark 7:11

χάρις, χάριτος, ἡ
"grace"

χάρισμα, χαρίσματος, τό = gift

The expression of God's grace through the Holy Spirit.

Other than one use in I Peter 4:10, this word is used exclusively by Paul.

Romans 1:11

For I long to see you, that I may impart unto you some spiritual gift, to the end ye may be established;

Romans 12:4-8

⁴ For as we have many members in one body, and all members have not the same office:

⁵ So we, *being* many, are one body in Christ, and every one members one of another.

⁶ Having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, *let us prophesy* according to the proportion of faith;

⁷ Or ministry, *let us wait on our* ministering: or he that teacheth, on teaching;

⁸ Or he that exhorteth, on exhortation: he that giveth, *let him do it* with simplicity; he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness.

I Corinthians 12:1-7

¹ Now concerning spiritual *gifts*, brethren, I would not have you ignorant.

² Ye know that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led.

³ Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus accursed: and *that* no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost.

⁴ Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.

⁵ And there are differences of administrations, but the same Lord.

⁶ And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all.

⁷ But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

I Peter 4:10

¹⁰ As every man hath received the gift, *even so* minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God.

The four Greek words translated "gift" in the English New Testament:

1. **δίδωμι** = to give
 - a. **δόμα, δόματος, τό** = a gift, a present
 - b. **δόσις, δόσεως, ἡ** = the act of giving

2. **δῶρον, δῶρου, τό** = gift, offerings
 - a. **δώρημα, δωρήματος, τό** = a freely bestowed gift
 - b. **δωρεά, δωρεᾶς, ἡ** = a free gift

3. **κορβᾶν** = gift

4. **χάρις, χάριτος, ἡ** = grace
 - a. **χάρισμα, χαρίσματος, τό** = expression of God's grace

